

# ISCP 2016 Annual Conference



## ISCP 2016 Godišnja konferencija NAUČNO-POSLOVNA KONFERENCIJA ITALIJANSKO-SRPSKE SARADNJE U NOVIM PROIZVODNIM TEHNOLOGIJAMA

Podsticanje proizvodnog preduzetništva kroz INOVIRANJE TEHNOLOGIJE i  
jačanje TEHNOLOŠKIH ZNANJA I VEŠTINA

Realizuje se kao diseminativna aktivnost programa NACIONALNE TEHNOLOŠKE PLATFOME SRBIJE – NTPS Program;  
NTPS Program je koncipirala i implementirala u praksi Akademija inženjerskih nauka Srbije - AINS

Zajednički podržano od strane Vlade Republike Srbije i Ambasade Italije u Srbije



Vlada Republike Srbije  
Ministarstvo privrede



*Ambasciata d'Italia  
Belgrado*



Vlada Republike Srbije  
Ministarstvo obrazovanja, nauke  
i tehnološkog razvoja

Ovaj skup je organizovan u saradnji sa Beogradskim sajmom u sklopu 60. Medjunarodnog sajma tehnike i  
tehničkih dostignuća, koji se održava od 16. – 20. maj 2016 godine.

Medjunarodni sajam tehnike i tehničkih dostignuća je najznačajnija tehnička manifestacija u Srbiji i Jugoistočnoj Evropi, sa velikim tehničkim i ekonomskim uticajem na industrijski razvoj Srbije i regiona. Ove godine, Medjunarodni sajam tehnike i tehničkih dostignuća beleži značajan i u ovim prostorima jedinstven jubilej – 60 godina postojanja i neprekidnog razvoja.

# **ISCP 2016 Naučno-poslovna konferencija italijansko-srpske saradnje u oblasti novih proizvodnih tehnologija**

Datum:	19. maj 2016, 11:00–15:00
Domaćin:	Beogradski sajam, Bulevar vojvode Mišića 14, 11000 Beograd, SRBIJA
Organizacija:	Svečana sala Upravne zgrade Beogradskog sajma, <a href="http://www.sajam.co.rs">www.sajam.co.rs</a>
	Akademija inženjerskih nauka Srbije, AINS, Italijanska asocijacija za mehatroniku i industrijsku automatizaciju, AldAM, Asocijacija italijanskih i srpskih naučnika i istraživača, AIS3, Privredna komora Srbije, PKS, Privredna komora Beograda, KOMBEG, KONFINDUSTRIJA Srbija, UCIMU-Asocijacija italijanskih proizvodjača alatnih mašina i robota, ICE Serbia – Italijanska agencija za promociju spoljne trgovine i Beogradski sajam
Jezik:	Italijanski i srpski sa simultanim prevodom; Pisani materijal i prezentacije na engleskom jeziku.
WEB registracija:	<a href="http://tehnika.talkb2b.net/members/register">http://tehnika.talkb2b.net/members/register</a>

## PROGRAM KONFERENCIJE

### **Podsticanje proizvodnog preduzetništva kroz inoviranje tehnologije i jačanje tehnoloških znanja i veština**

Zajednički podržano od strane Vlade Republike Srbije i Ambasade Italije u Srbiji

10:30	Registracija
11:00	Dobrodošlica: Danka Selić, Direktor Beogradskog sajma, Srbija
	Uvodno obraćanje: Michele MEROLA, Predsednik ISCP Alijanse za inovaciju industrijskih tehnologija, Italijanska asocijacija za mehatroniku i automatizaciju, AldAM, Italija; Ivana Popović, Prorektor Univerziteta u Beogradu i predsednik Asocijacije italijanskih i srpskih naučnika i istraživača, AIS3, Srbija; Maria Chiara CARROZZA, Član Parlamenta Italije, Predsednik odbora za medjunarodnu saradnju; Ministar za obrazovanje, univerziteti i istraživanje u prethodnoj Vladi Italije; Profesor na Scuola Superiore Sant'Anna, PISA, Italija;
11:15	Sesija uvodnih predavanja: PODSTICANJE PROIZVODNOG PREDUZETNIŠTVA KROZ INOVIRANJE TEHNOLOGIJE I JAČANJE TEHNOLOŠKIH ZNANJA I VEŠTINA – Naš posao je da pomognemo industriji da bude inovativna! 2016 GODINA PREDUZETNIŠTVA U SRBIJI – Značaj inovacije proizvodnih tehnologija i obrazovanja inženjera, Ješa ERČIĆ, Direktor Sektora industrije, Privredna komora Srbije, Srbija; TEHNOLOGIJA NIJE DOVOLJNA: Veštine i znanja su ključne za biznis u budućnosti, Alessandro TORSOLI, Predsednik Italijanske asocijacije za mehatroniku i automatizaciju, AldAM, ABL AUTOMAZIONE S.p.A. – Maštne i proizvodne linije za robotizovanu montažu, Brescia, Italija; ITALIJA MEDJU LIDERIMA U SEKTORU ALATNIH MAŠINA – Uloga i aktivnost UCIU i mogući doprinosi za jačanje kompetitivnosti u sektorima industrije prerade metala Srbije, Mauro BIGLIA, UCIMU Direktor Borda, UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE / Italijanska asocijacija proizvodjača alatnih mašina, robota i proizvodne opreme, Milano, OFFICINE BIGLIA & C. SpA Menadžer prodaje, Italija; ROBOTI SU OKO NAS: Pregled svetske industrije robota, aktuelno stanje, podaci i prognoza razvoja, Arturo BARONCELLI, COMAU Robotics Menadžer za razvoj biznisa, Prethodni Predsednik i član Borda Internacionale federacije za robotiku (IFR), Član Borda direktora euRobotics AISBL, Italija;
12:15	Pauza
12:30	Panel diskusija: ZAJEDNIČKE AKTIVNOSTI ITALIJE I SRBIJE U INOVIRANJU INDUSTRIJSKIH TEHNOLOGIJA Tema 1: EU EIT poziv za KIC on Added-Value Manufacturing <sup>1)</sup> Zajedničke aktivnosti Italije i Srbije na uspostavljanju Južnog kolokacionog centra za strateško inoviranje industrijskih sektora preradivačke industrije kroz program Evropskog instituta za inovaciju i tehnologije - EIT – Renesansa evropske industrije, Uvod Tullio TOLIO Tema 2: SARADNJA ČOVEKA I ROBOGA KAO GENERIČKA TEHNOLOGIJA ZA FABRIKE BUDUĆNOSTI (Human - Robot Co-Working as a Key Enabling Technology for the Factories of Future) <sup>2)</sup> Bilateralni istraživački projekat posebnog značaja (kategorija Grande Rilevanza) koji zajednički realizuju italijanske i srpske istraživačko-razvojne institucije i proizvodne kompanije, Uvod Calogero ODDO Tema 3: Klaster ITELIGENTNA FABRIKA – Klub u Srbiji <sup>3)</sup> Udruživanje regionalnih resursa za kompetitivnost sa ciljem digitalizacije preradivačke industrije kroz italijanski klaster inteligentnih fabrika (CFI) - Know-How i Show-How 4.0, Uvod Gianluigi VISCARDI

	<p><b>Tema 4: Istraživačka studija potencijala za INVESTICIJE U SRPSKI SEKTOR ALATNIH MAŠINA <sup>4)</sup></b>          Studiju realizovala Confindustria Serbia u saradnji sa Aliquo Investments agency, Uvod Irena BRAJOVIĆ</p> <p>Moderator: Petar B. PETROVIĆ, Profesor Mašinskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Redovni član Akademije inženjerskih nauka Srbije, AINS, Srbija;</p> <p>Panelisti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tullio TOLIO, Direktor Instituta za industrijske tehnologije i automatizaciju (ITIA-CNR), Profesor na Politehničkom univerzitetu u Miljanu (POLIMI), Predsednik naučno-tehničkog komiteta italijanskog programa za tehnološku inovaciju industrije: Klaster Inteligentne fabrike, Italija;</li> <li>Calogero ODDO, Profesor na Scuola Superiore Sant'Anna, Rukovodilac laboratorije: Human Machine Nexus Laboratory, Neuro-robotics Area na BioRobotics Institutu, Piza, Italija;</li> <li>Alessandro TORSOLI, Predsednik Italijanske asocijacije za mehatroniku i automatizaciju, AldAM, ABL AUTOMAZIONE S.p.A. – Maštine i proizvodne linije za robotizovanu montažu, Brescia, Italija;</li> <li>Gianluigi VISCARDI, Izvršni direktor Cosberg S.p.A., Predsednik odbora za mala i srednja preduzeća u okviru Confindustria Italia, Predsednik italijanskog programa za tehnološku inovaciju industrije: Klaster Inteligentne fabrike, Italija;</li> <li>Irena BRAJOVIĆ, Direktor CONFINDUSTRIA Serbia, Beograd, Srbija;</li> <li>Mihailo VESOVIĆ, Direktor sektora za inovacije Privredne komore Srbije, Srbija;</li> <li>Erich COSUTTA, Predsednik CONFINDUSTRIA Serbia, Srbija;</li> <li>Milivoje MILETIĆ, Predsednik Privredne komore Beograda, Srbija;</li> </ul> <p>Otvorena diskusija sa auditorijumom</p>
13:55	Pauza
14:00	<p>Specijalna Sesija: FINANSIRANJE INOVACIJA: Italijanska kreditna linija za finansiranje tehnoloških inovacija srpskih malih i srednjih preduzeća i preduzetništva u proizvodnim sektorima</p> <p>Giovanni MAFODDA, Director ICE Serbia – Italijanska agencija za promociju spoljne trgovine, Srbija;</p> <p>Marco LEONE, Prvi sekretar za ekonomski poslove, Ambasada Italije u Srbiji, Srbija;</p> <p>Dragan DJURIČIN, Profesor Ekonomskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Član Saveza ekonomista Srbije – SES, Srbija</p> <p>Otvorena diskusija sa auditorijumom</p>
14:20	Ceremonija potpisivanja PISMA O NAMERAMA za nove članove ISCP Alijanse
14:30	<p>Završna sesija:</p> <p>Aleksandra TOMIĆ, Predsednik Odbora za privredu, regionalni razvoj, trgovinu, turizam i energetiku, Narodni poslanik, Narodna skupština, Republika Srbija, Srbija; (tbc)</p> <p>HE Giuseppe MANZO, Ambasador, Ambasada Italije u Srbiji;</p> <p>Viktor NEDOVIĆ, Pomoćnik ministra za medjunarodnu saradnju, Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnološkog razvoja Vlade Republike Srbije, Srbija;</p> <p>Zaključne napomene i predlog daljih aktivnosti:</p> <p>Branko KOVAČEVIC, Profesor Elektrotehničkog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Predsednik Akademije inženjerskih nauka Srbije, AINS, Srbija;</p> <p>Michele MEROLA, Predsednik ISCP Alijanse za inovaciju industrijskih tehnologija, Italijanska asocijacija za mehatroniku i automatizaciju, AldAM, Italija;</p>
15:00 - 16:00	Koktel

Sesija uvodnih predavanja: PODSTICANJE PROIZVODNOG PREDUZETNIŠTVA KROZ INOVIRANJE TEHNOLOGIJE I JAČANJE TEHNOLOŠKIH ZNANJA I VEŠTINA, ima za cilj pokretanje dijaloga na temu kako upravljati postojećim resursima u oblasti proizvodnih tehnologija kroz mehanizme transfera tehnologija, obrazovanja inženjera i inovacija u oblasti proizvodnih tehnologija, u kontekstu promocije preduzetničkog načina razmišljanja i rasta preduzetništva u oblasti proizvodnih sektora industrije Srbije, na takav način da se u Srbiji izgradi nov preduzetnički korpus koji će biti globalno kompetitivan i sposoban da produkuje za Srbiju relevantne i dugoročno održive rezultate. Naš posao je da pomognemo industriji da postane inovativna!

#### Napomene:

- 1) KIC on AVM je skraćenica od: Knowledge and Innovation Communities on Added-Value Manufacturing (KIC on AVM); Poziv za projekte KIC on AVM je lansirala Evropska komisija kroz okvir Evropskog instituta za inovaciju i tehnologije (EIT) januara 2016; Cilj je izgradnja panevropske mreže za inovaciju oblasti proizvodnih / industrijskih tehnologija kroz sveobuhvatnu integraciju tri ključne komponente za industrijalizaciju: 1) visoko obrazovanje (inženjera pre svega), 2) istraživanje u oblasti proizvodnih tehnologija i 3) industrija i biznis, u super strukturu koju Evropska komisija naziva Knowledge and Innovation Community (KIC); KIC on AVM će obuhvatiti nekoliko kolokacionih centara za inovaciju (Collocating Innovation Centers in Europe), svaki od njih geografski organizovan i fokusiran na specifičnu oblast proizvodnih tehnologija; KIC Collocation Centre SOUTH, odnosno Južni kolokacioni centar treba da integriše regionalne istraživačke resurse, obrazovne forme i inovacione procese zemalja Južne Europe u jedan jedinstveni ambijent koji sadrži najbolju infrastrukturu, istraživače iz industrije i naučne zajednice, fizički grupisane na jednom mestu i sa

zajedničkim ciljem. KIC on Added-Value Manufacturing je prevashodno fokusiran na ključno političko opredeljenje Evrope da reindustrijalizuje svoj ekonomski prostor (European Industrial Renaissance);

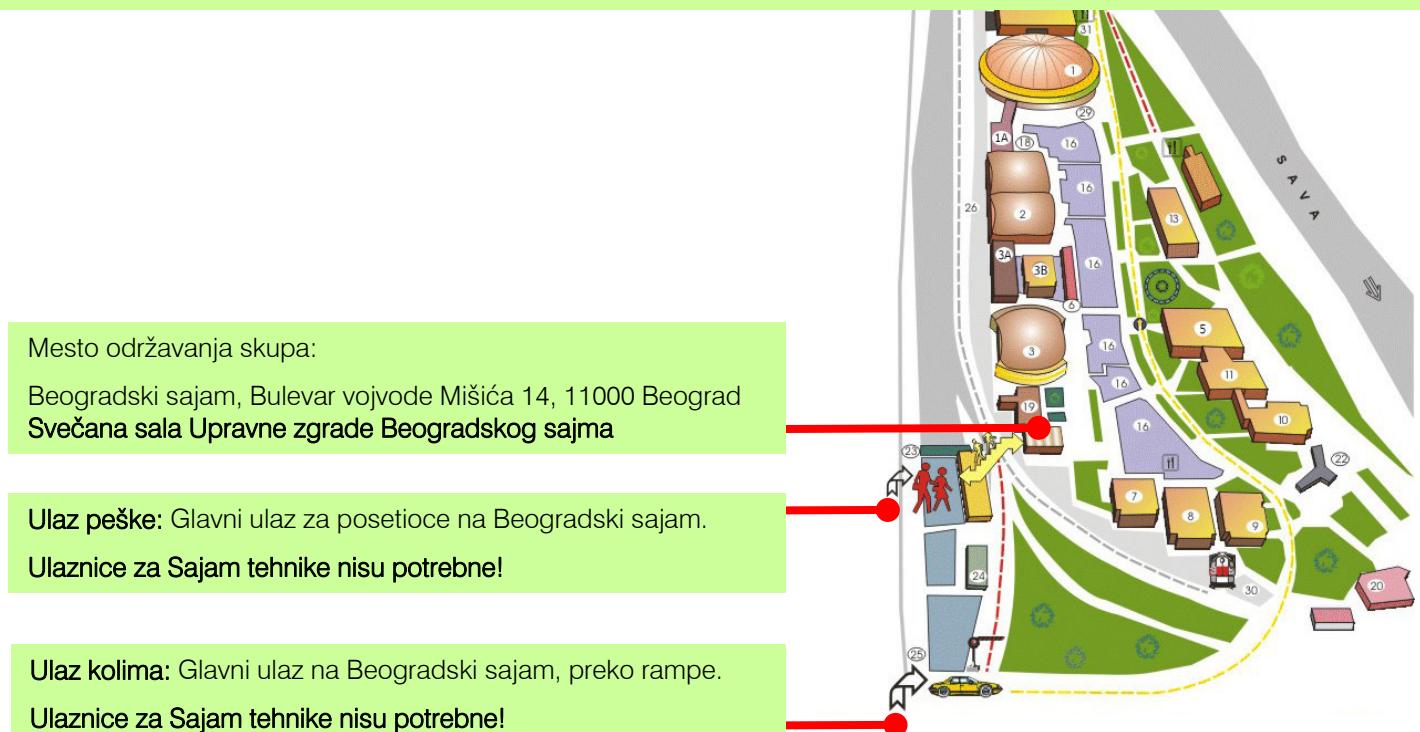
2) Polazeći od Izvršnog programa naučne i tehnološke saradnje između Italije i Srbije za period 2016. – 2018. godina, na konkursu raspisanom krajem 2015. godine članice ISCP Aljanse za inovaciju industrijskih tehnologija konkursale su sa projektom pod nazivom: "Saradnja čoveka i robota kao generička tehnologija za fabrike budućnosti" (Human - Robot Coworking as a Key Enabling Technology for the Factories of Future), oznaka projekta: PGR00221, koordiniran od strane Scuola Superiore Sant'Anna - BioRobotics Institute i Mašinskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Laboratorija za kibernetiku i mehatronske sisteme (CMSysLab). Ovaj predlog projekta je prihvaćen i odobren za finansiranje od italijanske strane u kategoriji Projekat posebnog značaja (kategorija Grande Rilevanza) za oblast novih proizvodnih tehnologija. Projekat ima za cilj da pruži potporu bilateralnim ekonomskim odnosima Srbije i Italije u oblasti novih proizvodnih tehnologija, odnosno robotike, mehatronike i industrijske automatizacije, bazirajući se na uspešnoj saradnji koja je u ovoj oblasti uspostavljena tokom prethodnih godina. Robotika je obostrano prepoznata kao transformativna tehnologija od posebnog značaja za jačanje tehnološke spremnosti srpskih proizvodnih kompanija i intenziviranje razvoja preduzetništva u proizvodnim sektorima. Projekat obraduje temu interakcije čoveka i robota u zajedničkom izvršavanju radnih zadataka u ambijentu hibridnih proizvodnih sistema fabrike budućnosti, uz definisanje tri ključna cilja: 1) Uspostavljanje zajedničkih istraživačkih i razvojnih aktivnosti i partnerstva u oblasti proizvodnih tehnologija, 2) Transfer znanja iz naučne zajednice u industriju Srbije kroz diseminativne procese (vertikalni transfer tehnologija), i 3) Izgradnja osnova za dugoročnu održivost i rast bilateralnih ekonomskih odnosa Italije i Srbije zasnovanih na neposrednoj i intenzivnoj interakciji nauke i industrije.

Zahvalnost: Ovaj projekat je podržan finansijski od strane: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese i takodje uz podršku resornog ministarstva nauke i tehnološkog razvoja Republike Srbije.

3) Italijanski program Klaster INTELIGENTNE FABRIKE – CFI je ključni nacionalni istraživački program Italije za oblast industrijskih / proizvodnih tehnologije, usmeren ka sledećim ciljevima: a) Stvaranje i organizovanje dugoročno održive zajednice u oblasti proizvodnih tehnologija koja poseduje sposobnost da produkuje i predloži istraživačke planove, produkuje istraživačke rezultate i tržišno valorizuje ostvarene rezultate istraživanja (u ovom trenutku okuplja preko 300 članova); b) Da poveže nacionalne i regionalne istraživačke politike sa medjunarodnim politikama i pomogne učešće Italije u Evropskim inicijativama; c) Da predloži pravce transformacije italijanske preradjivačke industrije ka novim proizvodima, uslugama, procesima i tehnologijama, sa ciljem da se iskoriste postojeći resursi i nove mogućnosti. Ideja je da program Klaster INTELIGENTNE FABRIKE proširi svoje aktivnosti van okvira Italije, na regionalni nivo, kroz uspostavljanje Cluster Fabbrica Intelligente Club in Serbia.

4) Istraživačka studija potencijala investiranja u srpski sektor alatnih mašina realizovana je početkom 2016. godine od strane Confindustria Serbia and Aliquo Investments agency. Najznačajniji rezultati će biti po prvi put prezentirane javnosti, zajedno sa specifičnim aktivnostima za podršku razvoja preduzetništva u Srbiji u oblasti proizvodnih industrijskih sektora kroz ponudu najnovijih proizvodnih tehnologija, odnosno cnc alatnih mašina, industrijskih robota i srodne opreme.

### Mapa Beogradskog sajma i pristup mestu održavanja skupa ISCP 2016 Godišnja konferencija



Podržano od strane programa Nacionalne tehnološke platforme Srbije – NTPS Program



NTPS Program je koncipirala i implementira u praksi Akademija inženjerskih nauka Srbije – AINS  
AINS je članica Asocijacije evropskih akademija inženjerskih nauka – Euro-CASE